

A bordo do navio da Armada Peruana "Ucayali", fundeado no Rio Amazonas (Solimões), na linha de fronteira brasileiro-peruana, em 5 de novembro de 1976.

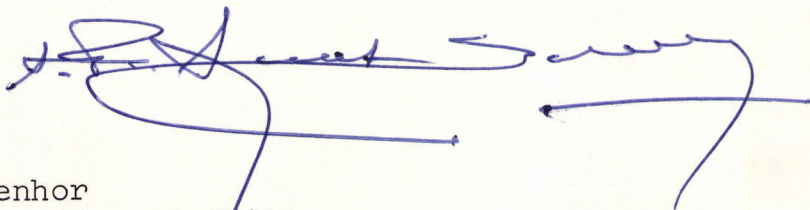
DAI/DAM-II/DTC/ 34 /680.3(B46)(B45)

Senhor Ministro,

Tenho a honra de referir-me ao Convênio entre a República Federativa do Brasil e a República do Peru sobre Transportes Fluviais, que foi assinado nesta oportunidade, e me permito propor que, durante o período compreendido entre 5 de novembro de 1976 e a entrada em vigor do "Acordo de Tarifas e Serviços" mencionado no referido Convênio, o transporte fluvial seja organizado pelos armadores de bandeiras brasileira e peruana, autorizados a operar no tráfego, a fim de assegurar a regularidade de frequências e de serviços, na forma adequada às necessidades do intercâmbio, de acordo com o disposto no Artigo XII do Convênio acima mencionado.

2. Caso o Governo da República do Peru esteja de acordo com o que precede, a presente nota e a de Vossa Excelência, da mesma data e idêntico teor, constituem um Acordo formal entre nossos Governos.

Aproveito a oportunidade para renovar a Vossa Excelência os protestos da minha mais alta consideração.



A Sua Excelência o Senhor
Embaixador José de la Puente Radbill,
Ministro das Relações Exteriores da República do Peru.

A bordo del Buque de la Armada Peruana "Ucayali", surto en el Río Amazonas, en la línea de frontera Peruano Brasileña, 5 de noviembre de 1976.

Señor Ministro:

Tengo a honra referirme al Convenio entre la República del Perú y la República Federativa del Brasil sobre Tránsito Fluvial que se ha suscrito en esta oportunidad, y me permito proponer que durante el período comprendido entre el cinco de noviembre de 1976 y la entrada en vigencia del "Acuerdo de Tarifas y Servicios" - mencionado en el Convenio antedicho, el transporte fluvial será organizado por los armadores de las banderas peruana y brasileña, autorizados para operar en el tráfico, con el fin de asegurar la regularidad de frecuencia y de servicios, en forma adecuada a las necesidades del intercambio, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo XII del Convenio antes mencionado.

2. En el caso de que el Gobierno de la República Federativa del Brasil esté conforme con lo que antecede, la presente nota y la de Vuestra Excelencia, de la misma fecha e idéntico tenor constituyen un Acuerdo formal entre nuestros dos Gobiernos.

Aprovecho la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

José de la Puente Rodóbill
Ministro de Relaciones Exteriores

Al Excelentísimo señor Embajador
Antonio F. Azeredo da Silveira,
Ministro de Relaciones Exteriores
de la República Federativa del Brasil.